










Funcțiile aparatului de aer condiționat

2-step cooling (Răcire în 2 pași)

Funcția de răcire în 2 pași va răcori rapid aerul din cameră, care va ajunge la temperatura dorită; apoi, se va regla automat viteza ventilatorului și direcția circulației aerului, pentru a vă oferi o atmosferă propice relaxării.

Răcire/încălzire rapidă

Dacă doriți o briză caldă/rece puternică, selectați funcția Fast (Rapid)! Veți obține cea mai puternică briză!

Răcire/încălzire ușoară

Dacă doriți aer răcoros treptat, funcția Comfort (Confort) va răspândi aerul răcoros/cald indirect, astfel încât să vă simțiți confortabil.

Utilizator unic

Utilizați funcția Single User (Utilizator unic) când sunteți singur(ă) acasă. Funcția Utilizator unic minimizează consumul de energie cu ajutorul invertorului și reduce costul curentului electric prin reglarea capacității de funcționare maxime a compresorului.

Filtru ușor de curățat

Nu trebuie să îndepărtați nicio grilă după ce separați filtrul de aparatul de aer condiționat! Deci filtrul poate fi curățat ușor, mai frecvent! Curățând în mod frecvent filtrul, veți preveni intrarea prafului în produs sau acumularea acestuia pe filtru.

Funcția good'sleep

Funcția good'sleep vă permite să dormiți adânc și bine, prin reglarea temperaturii, vitezei ventilatorului și direcției de circulație a aerului.

Instalare inteligentă

Când se încheie instalarea, produsul se va auto-examina printr-un proces ce include funcționarea de probă și va verifica astfel instalarea corespunzătoare.

Instalare ușoară

Este atât de ușor de instalat! Puteți agăța cu ușurință produsul pe perete și puteți conecta țevile și firele deschizând capacul din partea de jos a produsului. Acum nu mai este necesară înclinarea produsului pentru a conecta țeava și firele!

Acest produs a fost conceput să fie în conformitate cu Directiva privind tensiunea joasă (2006/95/EC) și cu Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108/EC) ale Uniunii Europene. (AR∗∗HSSDA∗∗)
S-a stabilit că acest produs este în conformitate cu Directiva R&TTE (1999/5/CE), Directiva privind echipamentele de joasă tensiune (2006/95/CE) și Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108/CE) ale Uniunii Europene. (AR∗∗HSFSA/HSFNB/HSSDB∗∗)



Cum se elimină corect acest produs
(Deșeuri de echipamente electrice și electronice)

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol de pe produs, accesorii și documentație indică faptul că produsul și accesoriile sale electronice (încărcător, căști, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deșeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătății umane, vă rugăm să separați aceste articole de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale unde și cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.
Utilizatorii comerciali trebuie să-și contacteze furnizorul și să consulte termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri comerciale.

A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_RO-03.indd 2  2014/9/10 15:57:59





Cuprins





Măsuri de siguranță

Înainte să utilizați noul dvs. aparat de aer condiționat, citiți acest manual cu atenție pentru a vă asigura că știți cum să utilizați în mod sigur și eficient funcțiile numeroase ale noului dvs. aparat.

Deoarece următoarele instrucțiuni de utilizare acoperă diferite modele, caracteristicile aparatului dvs. de aer condiționat pot să fie puțin diferite de cele descrise în acest manual. Dacă aveți întrebări, apelați cel mai apropiat centru de asistență sau găsiți ajutor și informații online la www.samsung.com.

Simboluri importante de siguranță și precauții:

AVERTIZARE	Pericolele sau exploatarea periculoasă pot avea ca rezultate **vătămarea corporală gravă sau decesul.**
ATENȚIE	Pericolele sau exploatarea periculoasă pot avea ca rezultate **vătămarea corporală ușoară sau pagube materiale.**

❗	Urmați instrucțiunile cu atenție.		Decuplați alimentarea cu curent electric.
⃠	NU încercați.		NU dezasamblați.
	Asigurați-vă că aparatul este împământat pentru a preveni șocul electric.		

PENTRU INSTALARE | AVERTIZARE

Utilizați o sursă de alimentare cu specificațiile produsului și utilizați-o numai pentru acest aparat. Nu folosiți prelungitoare.
- ▶ Utilizarea prelungitoarelor poate duce la șoc electric sau incendii.
- ▶ Nu folosiți un transformator electric. Acest lucru poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii.
- ▶ Dacă tensiunea/frecvența/intensitatea nominală este diferită, se pot produce incendii.

Acest aparat trebuie instalat de către un tehnician calificat sau de către o firmă care oferă astfel de servicii.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, explozie, probleme de funcționare a produsului sau vătămare, și poate duce, de asemenea, la anularea garanției produsului instalat.

Instalați un comutator de izolare lângă aparatul de aer condiționat (însă nu pe panourile aparatului) și un întreruptor dedicat aparatului de aer condiționat.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Fixați bine unitatea exterioară astfel încât partea electrică a acesteia să nu fie expusă.
- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendiu, explozie sau probleme de funcționare a produsului.





Nu instalați acest aparat lângă un calorifer, material inflamabil. Nu instalați această unitate în medii umede, uleioase sau pline de praf, în locuri în care este expusă direct razelor solare sau apei (ploaie). Nu instalați acest aparat într-un loc în care este posibil să existe scurgeri de gaz.

- ▶ Acest lucru poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii.

Nu instalați unitatea exterioară la înălțime mare pe pereți exteriori, deoarece aceasta poate cădea.

- ▶ Dacă unitatea exterioară cade, aceasta poate genera pagube sau poate duce la vătămarea sau chiar la omorârea persoanelor aflate sub aceasta.

Acest aparat trebuie să fie împământat corespunzător. Nu împământați aparatul lângă conducte de gaz, conducte de apă din plastic sau linii telefonice.

- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendiu sau explozie.
- ▶ Asigurați-vă că utilizați o priză cu împământare.

PENTRU INSTALARE | ⚠ ATENȚIE

Instalați aparatul pe o pardoseală dreaptă și tare, care îi poate susține greutatea.

- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la vibrații anormale, zgomot sau probleme de funcționare a produsului.

Instalați furtunul pentru evacuare în mod corespunzător, astfel încât apa să se scurgă corect.

- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la revărsarea apei și la pagube. Evitați conectarea scurgerii la conductele pentru evacuarea apei menajere, deoarece pot apărea mirosuri urâte.

Când instalați unitatea exterioară, asigurați-vă că ați conectat furtunul pentru scurgere, astfel încât să se realizeze corect evacuarea apei.

- ▶ Apa generată în timpul încălzirii de către unitatea exterioară se poate revărsa și poate provoca daune.
  În special iarna, când se formează țurțuri de gheață, căderea acestora poate duce la vătămare sau poate fi cauzatoare de moarte sau de daune.

PENTRU SURSA DE ALIMENTARE | ⚠ AVERTIZARE

Dacă întreruptorul este deteriorat, contactați cel mai apropiat centru de service.

Nu trageți și nu îndoiți prea tare cablul de alimentare. Nu răsuciți și nu înnodați cablul de alimentare. Nu răsuciți cablul de alimentare în jurul obiectelor metalice, nu așezați obiecte grele pe cablu, nu introduceți cablul între obiecte și nu împingeți cablul în spațiul din spatele aparatului.

- ▶ Acest lucru poate duce la șoc electric sau la generarea de incendii.





Măsuri de siguranță

PENTRU SURSA DE ALIMENTARE	⚠ ATENȚIE

Când nu folosiți aparatul de aer condiționat o perioadă îndelungată sau în timpul furtunilor cu tunete/fulgere, întrerupeți alimentarea cu energie de la întreruptor.

- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

PENTRU UTILIZARE	⚠ AVERTIZARE

Dacă aparatul este plin de apă, luați legătura cu cel mai apropiat centru de service.

- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Dacă aparatul scoate un zgomot ciudat, miros de ars sau fum, scoateți imediat ștecărul din priză și contactați cel mai apropiat centru de service.

- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

În caz de scurgere de gaz (propan, GPL etc.), aerisiți imediat, fără a atinge cablul de alimentare cu curent. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare.

- ▶ Nu folosiți un ventilator.
- ▶ O mică scânteie poate duce la explozie sau la incendiu.

Pentru a reinstala aparatul de aer condiționat, contactați cel mai apropiat centru de service.

- ▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la probleme de funcționare a produsului, scurgeri de apă, șoc electric sau incendii.
- ▶ Nu vi se oferă gratuit montarea produsului. Dacă reinstalați produsul în alt loc, vor fi necesare alte cheltuieli de instalare.
- ▶ În special atunci când doriți să instalați produsul într-o locație neobișnuită, precum un perimetru industrial sau într-o zonă de litoral, unde este expus sării din aer, contactați cel mai apropiat centru de service.

Nu atingeți întreruptorul cu mâinile ude.

- ▶ Acest lucru ar putea cauza șocuri electrice.

Nu opriți aparatul de aer condiționat cu ajutorul întreruptorului, în timp ce încă funcționează.

- ▶ Dacă porniți și opriți aparatul de aer condiționat cu ajutorul întreruptorului poate apărea o scânteie, care poate duce la șoc electric sau incendiu.

După ce dezambalați aparatul de aer condiționat nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor, deoarece acestea pot fi periculoase pentru copii.

- ▶ Jocul copiilor cu pungile poate duce la asfixiere.





Nu introduceți degetele sau corpuri străine în priză când funcționează aparatul.

- Aveți grijă să nu se rănească copiii introducându-și degetele în produs.

Nu atingeti cu mâinile sau cu degetele fanta prin care iese aerul în timpul încălzirii.

- Acest lucru poate duce la electrocutare sau la arsuri.

Nu introduceți degetele sau corpuri străine în alimentarea cu aer/fanta de ieșire a aerului când funcționează aparatul.

- Aveți grijă să nu se rănească copiii introducându-și degetele în produs.

Nu loviți și nu trageți foarte tare aparatul de aer condiționat.

- Acest lucru poate duce la incendiu, vătămare sau probleme de funcționare a produsului.

PENTRU UTILIZARE | ⚠AVERTIZARE

Nu așezați obiecte în apropierea unității exterioare care permit copiilor să se urce pe aparat.

- Copiii se pot răni grav.

Nu folosiți aparatul de aer condiționat perioade de timp îndelungate în locații prost aerisite sau în apropierea persoanelor cu dizabilități.

- Deoarece acest lucru poate fi periculos din cauza lipsei de oxigen, deschideți fereastra cel puțin o dată pe oră.

Dacă în aparat a intrat o substanță străină, precum apa, întrerupeți alimentarea cu curent electric și contactați cel mai apropiat centru de service.

- Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric sau incendii.

Nu încercați să reparați, să demontați sau să modificați singur/ă aparatul.

- Nu folosiți alt fel de siguranță (sârmă de cupru, etc.) în afara celor standard.
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, probleme de funcționare a produsului sau vătămare.





PENTRU UTILIZARE | ⚠ATENȚIE

Nu plasați obiecte sau dispozitive sub unitatea interioară.

▶ Apa care picură din unitatea interioară poate provoca incendii sau daune. (exemplu aparate electrice)

Asigurați-vă că nu este deteriorat cadrul de montare al unității exterioare cel puțin o dată pe an.

▶ Ignorarea acestei recomandări poate provoca vătămarea, moartea sau daune.

Intensitatea maximă este măsurată conform standardului IEC pentru siguranță, iar tensiunea este măsurată conform standardului ISO pentru eficiență energetică.

Nu vă urcați pe aparat și nu așezați pe acesta obiecte (precum rufe, lumânări sau țigări aprinse, vase, substanțe chimice, obiecte de metal, etc.).

▶ Ignorarea acestei recomandări poate duce la șoc electric, incendii, probleme de funcționare a produsului sau vătămare.

Nu umblați la aparat cu mâinile ude.

▶ Acest lucru poate duce la electrocutare.

Nu pulverizați substanțe volatile precum insecticidele pe suprafața aparatului.

▶ Pe lângă faptul că dăunează oamenilor, acest lucru poate duce, de asemenea, la electrocutare, incendii sau probleme de funcționare a produsului.

Nu beți apa scursă din aparatul de aer condiționat.

▶ Această apă poate dăuna oamenilor.

Nu izbiți telecomanda și nu o demontați.

Nu atingeți țevile conectate la produs.

▶ Acest lucru poate provoca arsuri sau vătămări.

Nu utilizați acest aparat de aer condiționat pentru a păstra echipamente de precizie, alimente, animale, plante sau cosmetice sau în alte scopuri neobișnuite.

▶ Acest lucru poate provoca daune.

Evitați expunerea directă pentru o perioadă îndelungată a persoanelor, animalelor sau a plantelor la curentul de aer provenit de la aparatul de aer condiționat.

▶ Acest lucru poate dăuna oamenilor, animalelor sau plantelor.





Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu facultăţi fizice, senzoriale sau mintale reduse, fără experienţă sau cunoştinţe, dacă nu sunt supravegheaţi sau pregătiţi în privinţa utilizării aparatului de către o persoană responsabilă cu siguraţa acestora. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.

Pentru utilizarea în Europa : Aparatul nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani sau peste și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoanele fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și care înțeleg riscurile pe care le implică acesta. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea pot fi efectuate de copii doar sub supraveghere.

PENTRU CURĂȚARE | ⚠AVERTIZARE

Nu curățați aparatul pulverinzând apă direct pe acesta. Nu folosiți benzol, diluant sau alcool pentru a curăța aparatul.

- Acest lucru poate duce la decolorare, deformare, deteriorare, şoc electric sau la incendii.

Înainte de a curăța sau de a realiza operațiuni de întreținere, scoateți din priză aparatul de aer condiționat și așteptați până se oprește ventilatorul.

- Ignorarea acestei recomandări poate duce la şoc electric sau incendii.

PENTRU CURĂȚARE | ⚠ATENȚIE

Aveți grijă când curățați suprafața schimbătorului de căldură al unității exterioare, deoarece are muchii ascuțite.

- Acest lucru trebuie efectuat de un tehnician calificat; contactați instalatorul sau centrul de service.

Nu curățați singuri interiorul aparatului de aer condiționat.

- Pentru a curăța interiorul aparatului, contactați cel mai apropiat centru de service.
- Când curățați filtrul intern, consultați instrucțiunile din secțiunea „Curățarea aparatului de aer condiționat".
- Ignorarea acestei recomandări poate duce la avarii, şoc electric sau incendii.





Verificarea înainte de utilizare

Intervale de funcționare

Tabelul de mai jos indică intervalele de temperatură și umiditate în care poate să funcționeze aparatul de aer condiționat. Consultați tabelul pentru utilizare eficientă.

Mod	Temperatură interioară	Temperatură exterioară	Umiditate interioară
Răcire	16 ˚C~32 ˚C	-10 ˚C~46 ˚C	Umiditate relativă 80% sau mai puțin
Încălzire	27 ˚C sau mai puțin	-15 ˚C~24 ˚C	-
Deumidificare	18 ˚C~32 ˚C	-10 ˚C~46 ˚C	-

▶ Dacă aparatul de aer condiționat funcționează în modul de răcire o perioadă de timp îndelungată într-o zonă cu umiditate ridicată, este posibil să apară condens.

▶ Dacă temperatura exterioară scade sub -5 °C, capacitatea de încălzire poate scădea și cu 60 %~70 % din capacitatea specificată conform condițiilor de utilizare.

Model: AJ∗∗∗

Mod	Temperatură interioară	Temperatură exterioară	Umiditate interi-oară	Comentarii
Răcire	16˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	80% sau mai puțin	AJ100*** Temperatură exterioară: -10˚C~46˚C .
Încălzire	27˚C sau mai puțin	-15˚C~24˚C	-	-
Deumidificare	18˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	-	AJ100*** Temperatură exterioară: -10˚C~46˚C .

▶ Temperatura standardizată pentru încălzire este 7˚C. Dacă temperatura exterioară scade la 0˚C sau mai jos, capacitatea de încălzire poate fi redusă în funcție de condițiile de temperatură.

▶ Dacă operația de răcire este utilizată la peste 32˚C (temperatură interioară), nu răcește la capacitatea maximă.

Întreținerea aparatului de aer condiționat

Protecții interne prin sistemul de control a unității

▶ Această protecție internă funcționează dacă apare un defect intern în aparatul de aer condiționat.

Tip	Descriere
Împotriva aerului rece	Ventilatorul intern va fi oprit, pentru a preveni intrarea aerului rece atunci când pompa de căldură se încălzește.
Ciclul de degivrare	Ventilatorul interior se oprește, pentru a dezgheța gheața atunci când se încălzește pompa de încălzire. Lamela pentru circulația verticală a aerului va fi închisă în timpul ciclului de degivrare și se va deschide din nou în timpul încălzirii de după ciclul de degivrare.
Protejarea compresorului	Aparatul de aer condiționat nu începe funcționarea imediat după ce a fost pornit pentru a proteja compresorul unității de exterior.


NOTĂ

- Dacă pompa de căldură funcționează în modul încălzire, ciclul de degivrare se activează pentru a contribui la îndepărtarea gheții care poate fi depusă în unitatea de exterior la temperaturi scăzute.
  Ventilatorul intern este oprit automat și repornit doar după ce se încheie ciclul de degivrare.







Instalare inteligentă

Dacă utilizați un sistem cu mai multe unități, această funcție nu este activă.

▶ Prin funcția Smart install (Instalare inteligentă), instalatorul poate verifica dacă instalarea s-a efectuat în mod corespunzător.

▶ Dacă instalarea nu a fost efectuată corespunzător, se va porni indicatorul de erori pe afișajul unității din interior. Astfel, utilizatorul va ști dacă instalarea s-a efectuat corect sau nu.

Verificarea consumului de curent electric

Dacă utilizați un sistem cu mai multe unități, această funcție nu este disponibilă, însă vor fi înregistrate orele de funcționare.

Această funcție va afișa cantitatea de curent electric consumată în timpul funcționării aparatului de aer condiționat.

(Trebuie să utilizați telecomanda pentru a verifica consumul de energie, însă acesta nu va fi afișat pe afișajul telecomenzii.)

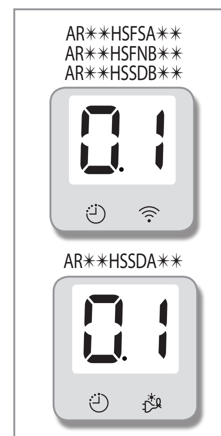
Apăsați butonul 2ndF și apoi apăsați butonul Usage (Utilizare) de pe telecomandă în timp ce funcționează aparatul de aer condiționat.

Când nu utilizați aparatul de aer condiționat, consumul de curent electric nu va fi afișat pe afișajul unității din interior, chiar dacă apăsați butoanele 2ndF → Usage (Utilizare).

▶ Pe unitatea de interior se va afișa consumul de curent electric timp de câteva secunde și apoi se va reveni la starea normală, de afișare a temperaturii din interior.

▶ Consumul de curent electric se va calcula din momentul în care aparatul de aer condiționat este pornit, iar valoarea calculată se va reseta când aparatul de aer condiționat se oprește.

▶ 0,1 este valoarea implicită a consumului de curent electric, iar 99 este valoarea maximă. Unitatea de măsură este kW/h.



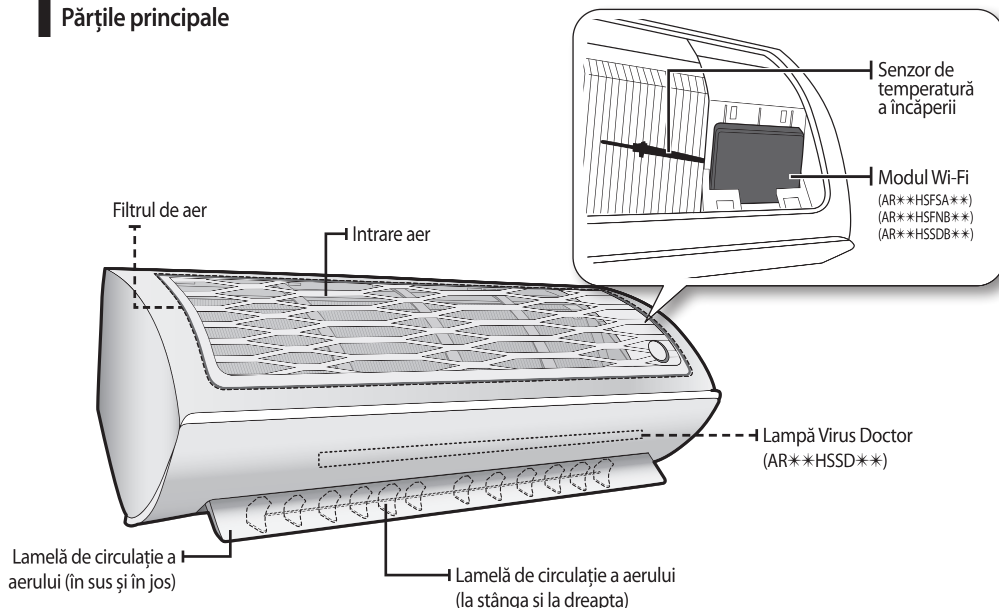




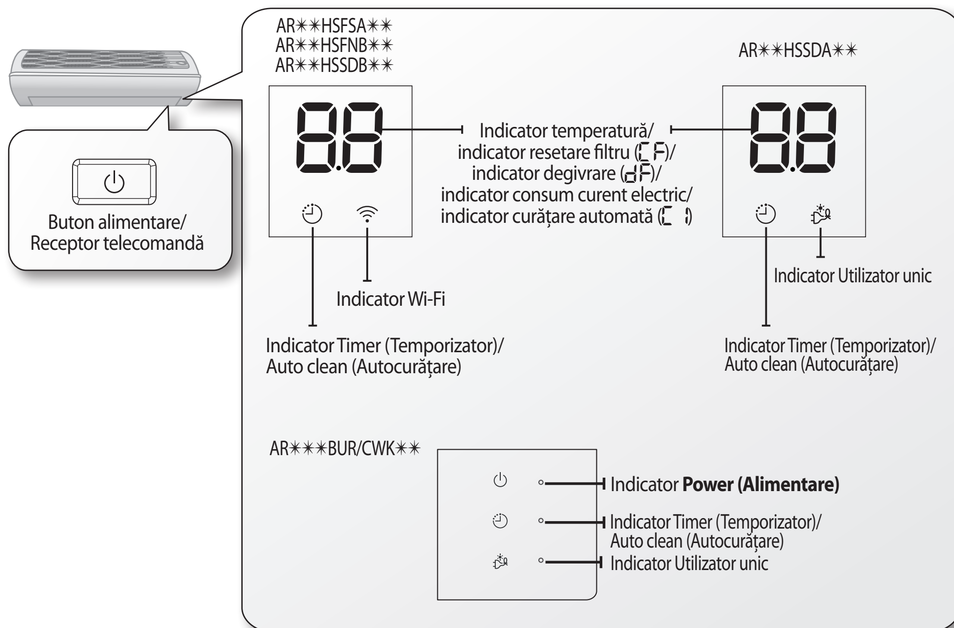
Verificarea denumirii componentelor

Este posibil ca aparatul de aer condiționat pe care l-ați achiziționat să aibă un aspect ușor diferit față de ilustrația de mai jos, în funcție de model.

Părțile principale



Afișaj



Verificarea telecomenzii

- Îndreptați telecomanda către receptorul telecomenzii din unitatea aflată în interior.
- Când apăsați butonul, buton, un sunet scurt se va auzi și un indicator de transmisie( ) buton, apare pe afișajul telecomenzii.

Butoanele telecomenzii

2-Step Cooling

Afișajul telecomenzii

Virus Doctor
Porniți/opriți funcția **Virus Doctor**. (AR✱✱HSSD✱✱)

Fast / Comfort (Rapid/Confort)
Selectați funcția Rapid sau funcția Confort.

Single User (Utilizator unic)
Prin pornirea/oprirea funcției Single User (Utilizator unic) se reduce consumul de energie în timp ce aparatul funcționează în modul răcire/încălzire.

Temp + -
Crește/scade temperatura cu 1 ˚C.

Auto Clean (Autocurățare)
Funcția autocurățare – Usucă interiorul unității din interior pentru a îndepărta mirosul.

d'light Cool
Nu dispune de această funcție.

On Timer (Temporizator pornit)
Pornește temporizatorul.

Off Timer (Temporizator oprit)
Oprește temporizatorul.

Power (Alimentare)
Pornește/oprește aparatul de aer condiționat.

Mode (Mod)
Setează unul dintre cele 5 moduri de operare (vezi paginile 15~16 pentru instrucțiuni).

Quiet (Silențios)
Reduce zgomotul generat de funcționarea unității din interior.

Vertical air swing (Oscilare verticală a aerului)
Activează/dezactivează mișcarea automată în sus și în jos a lamelelor pentru direcționarea curentului de aer.

Fan (Ventilator)
Reglează cantitatea de aer care circulă prin aparatul de aer condiționat prin intermediul a 5 viteze ale ventilatorului: Auto/Mică/Medie/Mare/Turbo.

Horizontal air swing (Oscilare orizontală a aerului)
Activează/dezactivează mișcarea automată la stânga și la dreapta a lamelelor pentru direcționarea curentului de aer. (AR✱✱HSSD✱✱)

good'sleep
Setează modul good'sleep.

Set/Cancel (Setează/Anulează)
Setează/anulează modul timer (temporizator)/good'sleep.

Rețeaua de aparate de aer condiționat SMART.
(AR✱✱HSFSA✱✱), (AR✱✱HSFNB✱✱), (AR✱✱HSSDB✱✱)

2ndF
Alternează funcția butonului de pe telecomandă.

Filter Reset (Resetare filtru)
Resetați mementoul Curățare filtru.

Usage (Utilizare) (AR✱✱✱AWK/BWK✱✱)
Afișează timp de câteva secunde consumul de curent electric pe afișajul unității din interior:

Beep off (Sunet oprit)
Pentru a opri sunetul emis la apăsarea butoanelor.

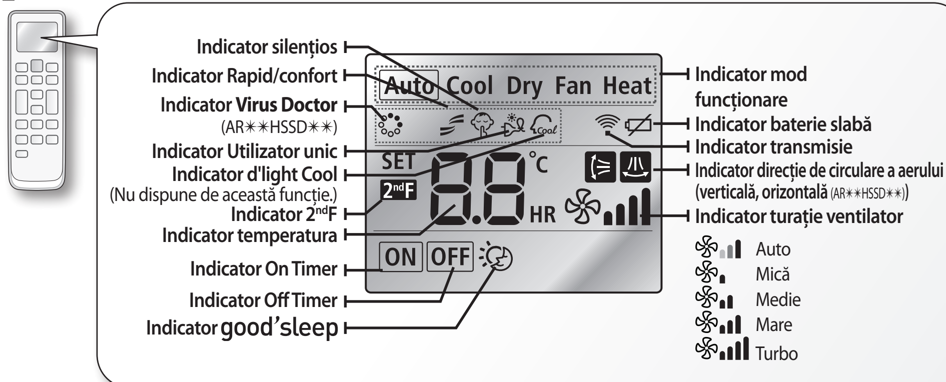
Display off (Afișaj închis) (AR✱✱✱AWK/BWK✱✱)
Pentru a închide lumina afișajului.


NOTĂ

- Când apăsați butonul **2ndF**, va apărea indicatorul 2ndF pe telecomandă și puteți schimba funcțiile telecomenzii după cum puteți observa mai jos.
  Single User (Utilizator unic) ▶ Filter Reset (Resetare filtru), d'light Cool ▶ Usage (Utilizare), Auto Clean (Autocurățare) ▶ Beep off (Sunet oprit), good'sleep ▶ Display off (Afișaj închis).
  Dacă selectați funcția de sub buton în timp ce funcția butonului este activată de **2ndF**, se anulează funcția 2ndF.

Verificarea telecomenzii

Afișajul telecomenzii




ATENȚIE

- Asigurați-vă că nu intră apă în telecomandă.

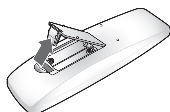
Timpul de încărcare a bateriei

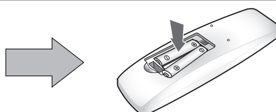
Când bateria este descărcată, ( ) acest lucru va apărea pe afișajul telecomenzii. Când apare pictograma, schimbați bateriile. Telecomanda funcționează cu două baterii de 1,5 V tip AAA.

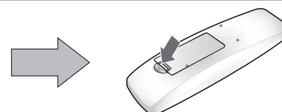
Păstrarea telecomenzii

Dacă nu veți folosi telecomanda o perioadă de timp îndelungată este recomandat să scoateți bateriile.

Introducerea bateriilor







1. **Apăsați lamela așa cum indică săgeata de pe spatele telecomenzii și trageți în sus.**
2. **Introduceți două baterii AAA.** Verificați și potriviți semnele "+" și "-" corespunzător. Asigurați-vă că ați introdus bateriile în poziția corectă.
3. **Închideți capacul plasându-l în poziția originală.** Ar trebui să auziți un sunet de închichetare atunci când capacul este fixat corect.


NOTĂ

- Este posibil ca semnalul să nu fie receptat bine dacă există în apropiere corpuri de iluminat cu lămpi fluorescente cu invertor.
- Dacă există și alte produse electrice acționate prin telecomandă, contactați cel mai apropiat centru de service.



Dispoziții privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)

Acest marcaj de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile acestui produs nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul ciclului lor de viață. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conține mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referință prevăzute în Directiva CE 2006/66.
În cazul în care bateriile nu sunt eliminate corespunzător, aceste substanțe pot fi dăunătoare pentru sănătatea omului sau pentru mediu.
În vederea protejării resurselor naturale și a promovării refolosirii materialelor, vă rugăm să separați bateriile de celelalte tipuri de deșeuri și să le reciclați prin intermediul sistemului gratuit de returnare a bateriilor la nivel local.

A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_RO-03.indd 14 2014/9/10 15:58:00





Funcţiile de bază

Aparatul funcţionează în modul de bază prin apăsarea butonului **Mode (Mod).**

Auto (2-Step Cooling (Răcire în 2 paşi) sau Heat (Încălzire))

În modul Auto, aparatul de aer condiţionat va seta în mod automat temperatura şi viteza ventilatorului în funcţie de temperatura detectată a camerei.

- Modul Răcire în 2 paşi setează aparatul de aer condiţionat astfel încât să funcţioneze în modul Rapid + Răcire când temperatura setată este mai mică decât temperatura din interior, apoi aparatul va funcţiona automat în modul Deumidificare, când temperatura din interior atinge temperatura setată.
- Dacă utilizaţi un sistem multiplu, în modul de operare Auto, sistemul selectează o temperatură şi un mod de operare corespunzător (RĂCOARE sau CĂLDURĂ) în funcţie de temperatura camerei la începutul funcţionării.

Cool (Răcire)

În modul Răcire, aparatul de aer condiţionat va răci aerul din cameră. Puteţi regla temperatura şi viteza ventilatorului pentru a vă răcori în timpul anotimpurilor calde.

- Dacă temperatura din exterior este mult mai mare decât temperatura selectată pentru interior, este posibil să dureze o perioadă până se va atinge temperatura dorită pentru interior.
- Modul Quiet(Silenţios) (,) scade nivelul zgomotului generat de unitatea din interior în modul Cool (Răcire).

Dry (Deumidificare)

Aparatul de aer condiţionat acţionează ca un dezumidificator în modul Dry (Deumidificare), îndepărtând umezeala din aerul din interior.
Modul uscat vă ajută să suportaţi mai uşor aerul dintr-o climă umedă.

Pentru a activa modul Dry (Deumidificare), temperatura setată **pe telecomandă** trebuie să fie mai mică decât temperatura din interior.

Fan (Ventilator)

Se poate selecta modul ventilator pentru a ventila camera. Modul ventilator este util pentru camerele neaerisite.

Heat (Încălzire)

Aparatul de aer condiţionat încălzeşte şi răceşte, de asemenea. Încălziţi-vă camera cu acest aparat versatil în zilele reci de iarnă.

- Este posibil ca ventilatorul să nu funcţioneze timp de 3-5 minute la început pentru a preveni ieşirea aerului rece în timp ce se încălzeşte aparatul de aer condiţionat.
- Modul Quiet (Silenţios) (,) scade nivelul zgomotului generat de unitatea din interior în modul Heat (Încălzire).
- Deoarece aparatul de aer condiţionat încălzeşte camera folosind energia calorică a aerului din exterior, capacitatea de încălzire poate scădea atunci când temperatura de afară este extrem de scăzută.
  Folosiţi un aparat pentru încălzire suplimentar împreună cu aparatul de aer condiţionat dacă simţiţi că acesta nu încălzeşte suficient.





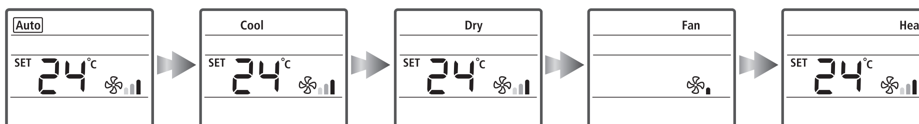
Funcțiile de bază

Apăsați butonul pentru a porni aparatul de aer condiționat.

Apăsați butonul Mode (Mod) pentru a seta modul de operare.

- De fiecare dată când apăsați butonul **Mode (Mod)**, modurile de operare se vor schimba în următoarea ordine: Auto, Cool (Răcire), Dry (Deumidificare), Fan (Ventilator) și Heat (Încălzire) .

Când este selectat modul Auto (Automat), aparatul de aer condiționat va funcționa în modul 2-Step Cooling (Răcire în 2 pași) pentru răcire sau în Auto Heat (Încălzire automată) pentru încălzire.



Apăsați butonul Fan pentru a seta viteza dorită pentru ventilator.

Auto (2-Step Cooling (Răcire în 2 pași) sau Heat (Încălzire))	(Auto)
Cool (Răcire)	(Auto), (Mică), (Medie), (Mare), (Turbo)
Dry (Deumidificare)	(Auto)
Fan (Ventilator)	(Mică), (Medie), (Mare), (Turbo)
Heat (Încălzire)	(Auto), (Mică), (Medie), (Mare), (Turbo)

Apăsați butonul Temp pentru a regla temperatura.

Auto (2-Step Cooling (Răcire în 2 pași) sau Heat (Încălzire))	Puteți regala temperatura dorită între 16 °C și 30 °C.
Cool (Răcire)	Puteți regala temperatura dorită între 16 °C și 30 °C.
Dry (Deumidificare)	Puteți regala temperatura dorită între 18 °C și 30 °C.
Fan (Ventilator)	Nu este posibilă reglarea temperaturii.
Heat (Încălzire)	Puteți regala temperatura dorită între 16 °C și 30 °C.


NOTĂ

- Modul Deumidificare este disponibil numai în modul răcire.

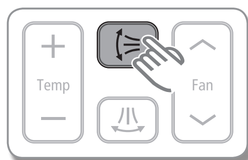
  

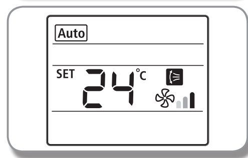
Reglarea direcției de circulație a aerului

Circulația aerului poate fi direcționată în poziția pe care o doriți.

Circulație verticală a aerului

Lamele de circulație a aerului se mișcă în sus și în jos.





Apăsați butonul Vertical air swing (Oscilare aer pe verticală) de pe telecomandă.

▶ Indicatorul de oscilare a aerului va fi pornit și lamelele de circulația a aerului se vor mișca în sus și în jos în mod continuu pentru a circula aerul.

▶ Apăsați butonul **Vertical air swing (Oscilare aer pe verticală)** de pe telecomandă, pentru a păstra direcția de circulație a aerului într-o poziție constantă.

▶ Dacă reglați manual lamela de circulație a aerului pe verticală, este posibil ca aceasta să nu se închidă complet când opriți aparatul de aer condiționat.

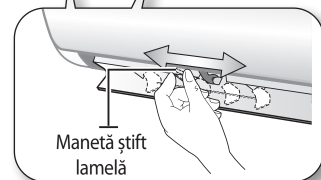

NOTĂ

- Reglarea direcției de circulație a aerului nu este disponibilă în modul good'sleep, dacă aparatul este pe Cool (Răcire).
- Însă, puteți regla direcția curentului de aer în modul good'sleep, dacă aparatul se află pe Heat (Încălzire).

Circulație orizontală a aerului (AR✶✶HSF✶✶)

Asigurați-vă că niciuna dintre manetele știftului lamelei care ies din lamelele de circulație a aerului nu este ruptă.





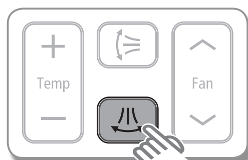
Deplasează maneta știft lamelă la stânga sau la dreapta pentru a menține direcția de circulație a aerului în poziția constantă pe care o doriți.

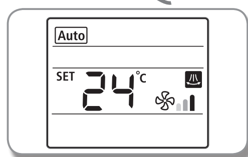

ATENȚIE

- Aveți foarte mare grijă la degete în timp ce reglați direcția orizontală de circulație a aerului.
  Există un risc potențial de risc de vătămare personală atunci când unitatea este manevrată incorect.

Circulație orizontală a aerului (AR✶✶HSSD✶✶)

Lamelele pentru direcționarea curentului de aer se mișcă la stânga și la dreapta.





Apăsați butonul Horizontal air swing (Oscilare aer pe orizontală) de pe telecomandă.

▶ Indicatorul de oscilare a aerului va fi pornit și lamelele de circulația a aerului se vor mișca la stânga și la dreapta în mod continuu pentru a circula aerul.

▶ Apăsați butonul **Horizontal air swing (Oscilare aer pe orizontală)** de pe telecomandă, pentru a păstra direcția de circulație a aerului într-o poziție constantă.

▶ Dacă reglați manual lamela pentru circulația aerului pe orizontală, este posibil ca aceasta să nu mai funcționeze normal.

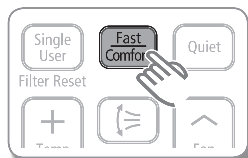

NOTĂ

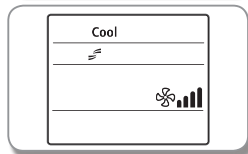
- Reglarea direcției de circulație a aerului nu este disponibilă în modul good'sleep, dacă aparatul este pe Cool (Răcire).
- Însă, puteți regla direcția curentului de aer în modul good'sleep, dacă aparatul se află pe Heat (Încălzire).

Utilizarea funcţiei Fast (Rapid)

Puteţi seta funcţia Fast (Rapid) pentru răcire/încălzire puternică.







Apăsaţi o dată butonul Fast / Comfort (Rapid/Confort) de pe telecomandă pentru a selecta funcţia Fast (Rapid).

- ▶ Va apărea indicatorul Fast (Rapid) (+) pe afişajul telecomenzii, iar aparatul de aer condiţionat va activa funcţia Fast (Rapid) timp de 30 minute.
- ▶ Când selectaţi funcţia Fast (Rapid), aparatul de aer condiţionat va funcţiona cu intensitate mai mare pentru a răci sau pentru a încălzi rapid aerul din cameră.

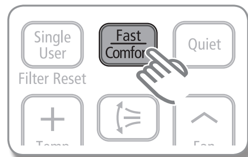
Anulează Apăsaţi butonul **Fast / Comfort (Rapid/Confort)** de două ori când este activată funcţia Fast (Rapid).

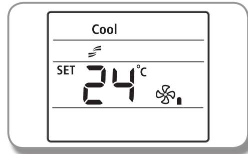
NOTĂ

- Funcţia Fast (Rapid) este disponibilă numai în modul Cool (Răcire) / Heat (Încălzire).
- Dacă apăsaţi butonul **Mode (Mod)** în timp ce este activă funcţia Fast (Rapid), se va anula activarea funcţiei.
- Temperatura/viteza ventilatorului nu poate fi reglată când funcţia este activată.
- Când selectaţi funcţia Fast (Rapid) în modul Heat (Căldură), nu puteţi mări viteza ventilatorului pentru a evita curentul de aer rece.

Utilizarea funcţiei Comfort (Confort)

Puteţi seta funcţia Comfort (Confort) pentru răcire/încălzire uşoară.







Apăsaţi butonul Fast / Comfort (Rapid/Confort) de pe telecomandă de două ori, pentru a selecta funcţia Confort.

- ▶ Va apărea indicatorul Comfort (Confort) (+) pe afişajul telecomenzii.
- ▶ Când selectaţi funcţia Comfort (Confort), aparatul de aer condiţionat va funcţiona cu intensitate mică, oferind o răcire/încălzire treptată.

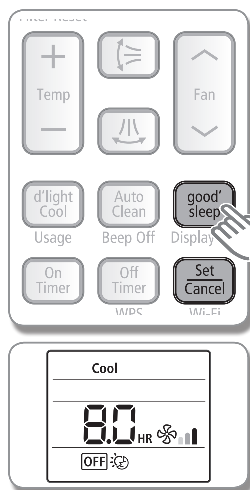
Anulează Apăsaţi butonul **Fast/Comfort (Rapid/Confort)** o dată când este activată funcţia Comfort (Confort).

NOTĂ

- Funcţia Comfort (Confort) este disponibilă numai în modul Cool (Răcire) / Heat (Încălzire).
- Dacă apăsaţi butonul **Mode (Mod)** în timp ce este activă funcţia Comfort (Confort), se va anula activarea funcţiei.
- Puteţi regla temperatura, însă viteza ventilatorului nu poate fi reglată când funcţia este activată.

Modul good'sleep

Pentru a dormi confortabil, aparatul de aer condiționat va opera automat după cum urmează: Adormire ▷ Somn profund ▷ Trezire în modul good'sleep.



Când aparatul de aer condiționat este pornit și este activat modul răcire/încălzire

1. **Apăsați butonul good' sleep de pe telecomandă.**
   - ▶ Indicatorul good' sleep apare și indicatorul temporizator de oprire începe să clipească pe afi șajul telecomenzii.
2. **Apăsați butonul good' sleep pentru a seta ora.**
   - ▶ Puteți seta timpul în unități de jumătate de oră între 30 minute și 3 ore și în unități de o oră între 3 ore și 12 ore.
   - ▶ Se poate seta perioada de funcționare între minim 30 minute și maxim 12 ore.
   - ▶ Perioada de funcționare implicită este setată la 8 ore.
3. **Apăsați butonul Set/Cancel (Setează/Anulează) pentru a activa temporizatorul.**
   - ▶ Indicatorul pentru oprirea temporizatorului se oprește din clipit, iar perioada setată va fi afișată timp de 3 secunde.
     Ulterior, aparatul de aer condiționat va funcționa în modul good'sleep.
   - ▶ Dacă nu apăsați butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** în termen de 10 secunde după ce ați apăsat butonul good' sleep, aparatul de aer condiționat se va întoarce la starea precedentă. Verificați indicatorul Off Timer (Temporizator oprit) de pe afișajul telecomenzii și indicatorul ⏲ de pe unitatea din interior.

Anulează	Apăsați butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** încă o dată.

+ Temp –	Puteți seta temperatura dorită între 16˚C și 30˚C.
Fan	Viteza ventilatorului se va regla automat în funcție de modul good' sleep. Dacă selectați modul good' sleep în timp ce este activată funcția de încălzire, puteți regla viteza ventilatorului.
	Când este activat modul good' sleep. În modul Cool (Răcire): Direcția curentului de aer se va regla automat. În modul Heat(Încălzire): Se poate regla direcția curentului de aer.

Schimbarea temperaturii și a vitezei ventilatorului în modul good'sleep

- Adormire: Ușurează adormirea prin scăderea temperaturii.
- Somn profund: Relaxează corpul și crește ușor temperatura.
- Trezirea în modul good'sleep: Vă permite să vă treziți confortabil într-un aer proaspăt și vă va face să vă simțiți înviorat.


NOTĂ

- Setarea temporizatorului de oprire în modul good'sleep peste 5 ore. Veți avea un somn neliniștit dacă good'sleep este setat pentru o perioadă prea scurtă sau prea lungă deoarece perioada implicită de funcționare este de 8 ore.
- Dacă modul good'sleep este setat pentru mai puțin de 4 ore, funcționarea se va întrerupe la timpul setat. Dacă modul good'sleep este setat la mai mult de 5 ore, va funcționa ca etapă de trezire pentru ultima oră înainte de oprire.
- Temperatura setată recomandată este în intervalul 25 ˚C~27 ˚C pentru răcire și 21 ˚C~23 ˚C pentru încălzire.

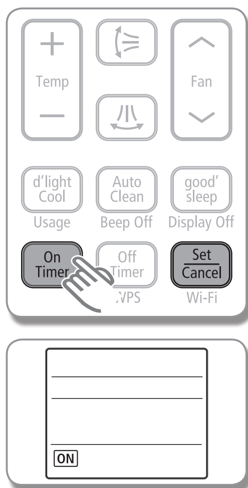
  

Setarea temporizatorului

Puteți seta aparatul de aer condiționat să se închidă/deschidă automat când doriți.

Setarea temporizatorului când aparatul de aer condiționat este oprit / pornit

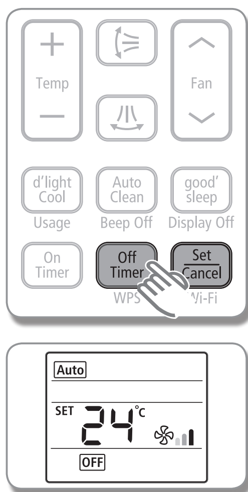
Pornirea temporizatorului



1. **Apăsați butonul On Timer (Temporizator pornit) sau Off Timer (Temporizator oprit) pentru a seta timpul.**
   - ▶ Indicatorul Temporizator pornit/oprit va clipi pe afișajul telecomenzii.
   - ▶ Puteți seta timpul în unități de jumătate de oră între 30 minute și 3 ore și în unități de o oră între 3 ore și 24 ore.
   - ▶ Se poate seta perioada de funcționare între minim 30 minute și maxim 24 ore.

2. **Apăsați butonul Set/Cancel (Setează/Anulează) pentru a activa funcția.**
   - ▶ Indicatorul pentru pornirea temporizatorului se oprește din clipit, iar perioada setată va fi afișată timp de 3 secunde.
   - ▶ Dacă nu apăsați butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** în termen de 10 secunde după selectarea timpului, aparatul de aer condiționat se va întoarce la starea anterioară. Verificați indicatorul On timer (Temporizator pornit) sau Off timer (Temporizator oprit) de pe afișajul telecomenzii și indicatorul  de pe unitatea din interior.

Oprirea temporizatorului



Anulează	Apăsați butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** încă o dată.

Opțiuni suplimentare disponibile în modul On timer (Temporizator pornit)	
Mode	Puteți selecta modul Auto / Cool (Răcire) / Dry (Deumidificare) / Fan (Ventilator) / Heat (Încălzire).
+ Temp –	Puteți regla temperatura în modul Auto / Cool (Răcire) / Dry (Deumidificare) / Heat (Încălzire).

NOTĂ

- Se va aplica doar cea mai recentă setare a temporizatorului între funcțiile On Timer (Temporizator pornit) / Off Timer (Temporizator oprit) și Temporizator oprit în modul good' sleep.
- După setarea temporizatorului, ora setată va fi afișată timp de 3 secunde, după care va dispărea.





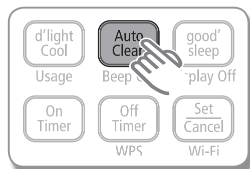
Combinarea funcțiilor de pornire și de oprire a temporizatorului	
Dacă aparatul de aer condiționat este pornit	**Dacă aparatul de aer condiționat este oprit**
Perioada setată pentru funcționare este mai mare decât cea pentru oprire din funcționare Ex: Temporizator pornit: 3 ore, Temporizator oprit: 1 oră - Aparatul de aer condiționat va acționa Temporizatorul oprit la 1 oră din momentul în care ați setat temporizatorul. Aparatul de aer condiționat va porni după 2 ore.	***Timpul setat pentru funcționare este mai mic decât cel pentru oprire din funcționare*** Ex: Temporizator pornit: 3 ore, Temporizator oprit: 5 ore - Aparatul de aer condiționat va acționa Temporizatorul pornit după 3 ore din momentul în care ați setat temporizatorul. Aparatul de aer condiționat va funcționa timp de 2 ore și apoi se va opri automat.


NOTĂ

- Perioadele setate pentru Temporizator pornit și Temporizator oprit trebuie să fie diferite.
- Apăsați butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** de pe telecomandă în timp ce este activă combinarea temporizatoarelor.
  Ambele perioade setate pentru temporizator vor fi anulate și va dispărea indicatorul.

Utilizarea funcției Auto Clean (Autocurățare)

Funcția autocurățare reduce la minim umezeala din interiorul unității din interior. Activați această funcție pentru a contribui la obținerea unui aer curat.



AR✳✳HSFSA✳✳
AR✳✳HSFNB✳✳
AR✳✳HSSDB✳✳



AR✳✳HSSDA✳✳



(AR✳✳✳BUR/CWK✳✳)



Apăsați butonul Auto Clean (Autocurățare).

Când este oprit aparatul de aer condiționat,

▶ Va apărea indicatorul Auto clean (Autocurățare) pe afișajul unității din interior și se va activa funcția de autocurățare.

Când este pornit aparatul de aer condiționat,

▶ După oprirea aparatului de aer condiționat, va apărea indicatorul de autocurățare de pe afișajul unității din interior și se va activa funcția de autocurățare.

※ Timpul autocurățării poate varia, în funcție de modul utilizat anterior.
Modul Auto (Răcire), Răcire, Deumidificare: cca 30 minute.
Modul Auto (Încălzire), Încălzire , Ventilator: cca 15 minute.

Anulează	Apăsați butonul **Auto Clean (Autocurățare)** încă o dată.


NOTĂ

- În timpul derulării funcției de autocurățare, ventilatorul din interior va funcționa în continuare, iar lamela de circulare a aerului va rămâne deschisă.

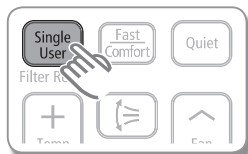
A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_RO-03.indd 21 2014/9/10 15:58:03

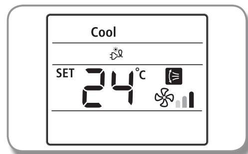
  

Utilizarea funcției Single User (Utilizator unic)

Dacă utilizați un sistem cu mai multe unități, această funcție nu este activă.

Această funcție va reduce consumul de energie în timp ce aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool (Răcire)/Heat (Încălzire).





Apăsați butonul Single User (Utilizator unic) de pe telecomandă în timp ce aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool(Răcire)/Heat(Încălzire).

▶ „⠶⠶ ⠶⠶ _ _" apare pe afișajul telecomenzii câteva secunde și apoi dispare.

▶ Indicatorul Single User (Utilizator unic) și indicatorul oscilare aer () apar automat pe afi șajul telecomenzii.
Lamele de circulație a aerului se mișcă în sus și în jos.

▶ Dacă temperatura setată curent este mai mică de 24 °C în modul Cool (Răcire), aceasta va urca automat până la 24 °C.

Anulează Apăsați butonul **Single User (Utilizator unic)** încă o dată.

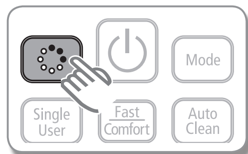
NOTĂ

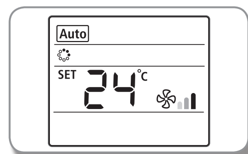
- Funcția Single User (Utilizator unic) este disponibilă numai în modul Cool (Răcire) / Heat (Încălzire).
- Când este activată funcția Single User (Utilizator unic) în modul Cool (Răcire), intervalul de temperatură va fi limitat la 24~30 °C. Însă, intervalul de temperatură în timpul funcționării în modul Heat (Încălzire) va rămâne neschimbat, 16~30 °C.
- Dacă temperatura dorită este mai mică de 24 ˚C în modul Cool (Răcire), opriți funcția Single User (Utilizator unic) apăsând din nou pe butonul **Single User (Utilizator unic)**.
- Temperatura/turația ventilatorului pot fi , de asemenea, reglate (vezi pagina 16 pentru instrucțiuni).
- Poate fi reglată circulația aerului. (vezi pagina 17 pentru instrucțiuni).
- Dacă apăsați butonul **Mode (Mod)** în timp ce este activă funcția Single User (Utilizator unic), se va anula activarea funcției.

Utilizarea funcției Virus Doctor

(AR✳✳HSSD✳✳)

Această funcție generează ioni pozitivi, pe care îi introduce în curentul de aer.





Apăsați butonul  de pe telecomandă.

▶ Indicatorul va apărea pe afișajul telecomenzii, iar aparatul de aer condiționat va funcționa în modul Virus Doctor.

▶ Lampa Virus Doctor de pe unitatea din interior se va aprinde atunci când funcția Virus Doctor este activă și se va stinge atunci când funcția este dezactivată.

Anulează Apăsați butonul încă o dată.

NOTĂ

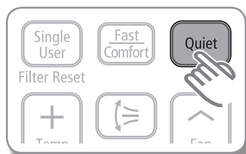
- Funcția Virus Doctor poate fi selectată chiar dacă aparatul de aer condiționat este închis.
- Este posibil ca funcția Virus Doctor să nu fie disponibilă pentru unele modele.





Utilizarea funcției Quiet

Puteți reduce zgomotul generat de unitatea de interior.

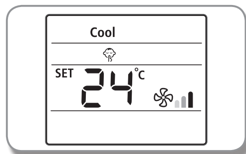


Apăsați butonul Quiet (Silențios) de pe telecomandă în timp ce aparatul de aer condiționat funcționează în modul Cool(Răcire)/Heat(Încălzire).

▶ Va apărea indicatorul Quiet (Silențios) pe afișajul telecomenzii.

▶ Unitatea de interior va funcționa mai silențios.

Anulează	Apăsați butonul **Quiet (Silențios)** încă o dată.



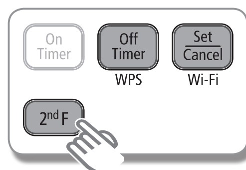

NOTĂ

- Dacă utilizați un sistem multisplit, această funcție va fi activă numai atunci când funcția Quiet (Silențios) va fi setată la toate unitățile de interior.

Utilizarea aplicației Smart A/C

(AR✳✳HSFSA✳✳), (AR✳✳HSFNB✳✳), (AR✳✳HSSDB✳✳)

Puteți controla cu comoditate aparatul de aer condiționat de oriunde cu aplicația Smart A/C.



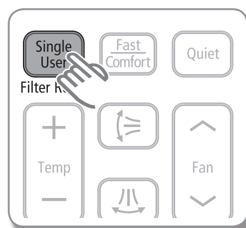

NOTĂ

- Pentru informații detaliate, consultați manualul aplicației Smart A/C.
- Pentru unele modele este posibil să nu fie disponibilă aplicația Smart A/C.

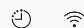
Utilizarea funcției Filter Reset (Resetare filtru)

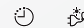
Se va aprinde martorul pentru curățarea filtrului (CF) pe afișajul unității din interior pentru a vă anunța că filtrul trebuie curățat.

După ce ați curățat filtrul, apăsați butonul **2nd F** și apoi apăsați butonul **Single User (Utilizator unic)** pentru a reseta mesajul Curățare filtru. Martorul pentru curățarea filtrului se va stinge.













Curățarea aparatului de aer condiționat

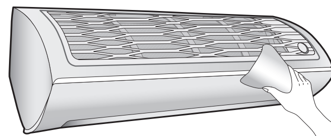


ATENȚIE

- **Asigurați-vă că ați oprit alimentarea cu curent electric a unității din interior și că ați decuplat alimentarea înainte de a curăța aparatul de aer condiționat.**

Curățarea unității din interior

▶ ștergeți suprafața unității cu o cârpă umedă sau uscată dacă este necesar.





NOTĂ

- Contactați centrul de service atunci când curățați schimbătorul de căldură al unității din interior, deoarece acesta trebuie demontat.
- Deoarece panoul unității interioare se poate zgâria ușor, puteți utiliza o cârpă de microfibră pentru a-l curăța. Când folosiți cârpa de microfibră este recomandat să o umeziți ușor și să îndepărtați orice urme de murdărie de pe aceasta pentru a evita zgârierea panoului.



ATENȚIE

- Nu curățați afișajul folosind agenți de curățare alcalini.
- Nu folosiți acid sulfuric, acid clorhidric, solvenți organici (ex.: diluant, kerosen și acetonă, etc.) pentru curățarea suprafeței produsului și nu lipiți autocolante pe aceasta. Acestea pot deteriora suprafața aparatului de aer condiționat.

Curățarea schimbătorului de căldură al unității din exterior

▶ Când se acumulează praf pe schimbătorul de căldură, capacitatea de răcire a acestuia poate scădea. Deci, trebuie să îl curățați în mod regulat.

▶ Pulverizați apă pentru a curăța praful.



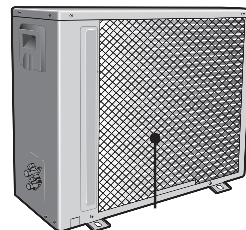
NOTĂ

- Dacă vă este greu să curățați schimbătorul de căldură al unității din exterior, contactați centrul de service.



ATENȚIE

- Fiți atenți la muchiile ascuțite ale schimbătorului de căldură al unității exterioare.



Schimbătorul de căldură

(Ilustrația poate fi ușor diferită în funcție de model)

A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_RO-03.indd 24

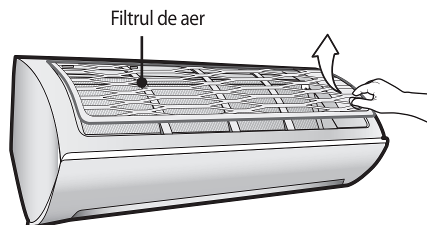
2014/9/10 15:58:05





Îndepărtarea filtrului de aer

Există un orificiu în partea dreaptă-jos a filtrului. Băgați degetul în orificiu pentru a apuca filtrul și împingeți-l puțin în sus pentru a elibera cârligele din partea de jos. Apoi, trageți-l în jos pentru a-l scoate din aparat.

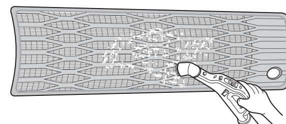


Curățarea filtrului de aer

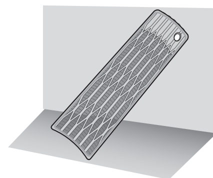
Filtrul de aer pe bază de spumă lavabilă captează particule mari din aer. Filtrul este curățat cu un aspirator sau este spălat manual.

Scoateți filtrul din aparat.

Curățați filtrul de aer cu un aspirator sau cu o perie moale. Dacă praful se duce prea greu, clătiți cu apă.



Uscați filtrul de aer într-un loc aerisit.



Introduceți filtrul înapoi în poziția inițială.


NOTĂ

- Curățați filtrul de aer o dată la 2 săptămâni. Perioada dintre curățări poate varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu. În zonele cu mult praf, curățați o dată pe săptămână.
- Dacă filtrul de aer se usucă într-un loc închis (sau umed), este posibil să miroase. Dacă se întâmplă acest lucru, curățați-l din nou și uscați-l într-un loc bine aerisit.
- Când se aprinde martorul pentru curățarea filtrului, apăsați butonul **2nd F** și apoi apăsați butonul **Single User** de pe telecomandă.

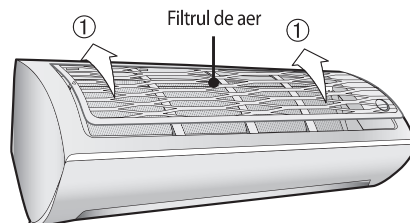




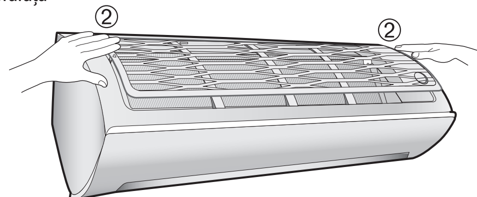
Curăţarea aparatului de aer condiţionat

Montarea la loc a filtrului de aer

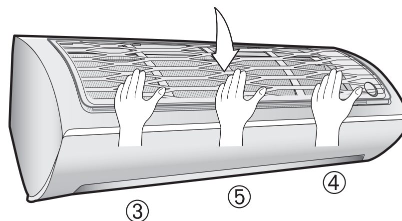
1. Plasaţi filtrul pe aparat şi introduceţi cârligele din partea de sus a filtrului de aer în aparat. ①



2. Există câte un cârlig pe părţile filtrului; apăsaţi uşor pe suprafaţa filtrului şi introduceţi cârligele în aparat. ②



3. Apăsaţi uşor pe partea de jos a filtrului pentru a fixa bine. ③④⑤







Întreținerea aparatului de aer condiționat

Dacă aparatul de aer condiționat nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, deumidificați aparatul de aer condiționat pentru a-l păstra în cele mai bune condiții.

1. **Deumidificați aparatul de aer condiționat prin funcționarea în mod ventilator pentru 3 până la 4 ore și deconectați ștecărul. Pot exista deteriorări interne dacă umiditatea este lăsată în componente.**
2. **Înainte de a utiliza din nou aparatul de aer condiționat, deumidificați din nou componentele interioare ale aparatului de aer condiționat prin funcționarea în mod ventilator pentru 3 până la 4 ore. Acest lucru ajută la îndepărtarea mirosurilor care pot fi generate de umezeală.**

Verificări periodice

Consultați următorul grafic pentru a întreține aparatul de aer condiționat corect.

Tip	Descriere	La fiecare 2 săptămâni	La fiecare 3 luni	La fiecare 4 luni	O dată pe an
Unitatea interioară	Curățați filtrul de aer (1)	●			
	Curățați țeava de drenare a condensului (2)				●
	Curățați bine schimbătorul de căldură (2)				●
	Curățați ventilatorul transversal (2)			●	
	Curățați furtunul de drenare a condensului (2)			●	
	Înlocuiți bateriile telecomenzii (1)				●
Unitatea exterioară	Curățați schimbătorul de căldură de pe partea exterioară a unității (2)			●	
	Curățați schimbătorul de căldură de pe partea interioară a unității (2)				●
	Curățați componentele electrice cu jeturi de aer (2)				●
	Verificați că toate componentele electrice sunt strânse bine (2)				●
	Curățați ventilatorul (2)				●
	Verificați că toate ansamblurile ventilatorului sunt strânse bine (2)				●
	Curățați țeava de drenare a condensului (2)				●

● : **Acest semn de bifare solicită verificarea periodică a unității de interior/exterior, urmând descrierea pentru a întreține corect aparatul de aer condiționat.**



(1) Operațiile descrise trebuie să fie efectuate mai frecvent dacă zona de instalare este una cu foarte mult praf.
(2) Aceste operații trebuie să fie efectuate întotdeauna de către personal calificat. Pentru informații mai detaliate, consultați Manualul de instalare.





Ghid de rezolvare rapidă a problemelor

Consultaţi următorul grafic dacă aparatul de aer condiţionat funcţionează anormal. Aceasta vă poate salva timp şi cheltuieli inutile.

PROBLEMĂ	SOLUŢIE
Aparatul de aer condiţionat nu funcţionează deloc.	• Verificaţi alimentarea cu energie şi apoi porniţi din nou aparatul de aer condiţionat. • Introduceţi ştecărul în priză sau acţionaţi întreruptorul şi apoi porniţi din nou aparatul de aer condiţionat. • Asiguraţi-vă că nu este întreruptă alimentarea. • Verificaţi dacă aţi setat Temporizatorul pentru oprirea aparatului. Porniţi din nou aparatul de aer condiţionat apăsând butonul **Power (Alimentare).**
Nu funcţionează reglarea temperaturii.	• Verificaţi dacă aţi selectat modul Fan (Ventilator)/Fast (Rapid). În aceste moduri, temperatura dorită este setată automat şi nu se poate regla temperatura.
Nu iese aer rece/cald din aparatul de aer condiţionat.	• Verificaţi dacă temperatura setată este mai mare (în timpul funcţionării în modul Rece)/mai mică (în timpul funcţionării în modul Căldură) decât temperatura curentă. Apăsaţi butonul **Temp +** sau – de pe telecomandă pentru a schimba temperatura setată. • Asiguraţi-vă că filtrul de aer nu este colmatat. Dacă există mult praf în filtrul de aer, este posibil să scadă performanţele de răcire/încălzire ale aparatului. Curăţaţi-l în mod frecvent. • Asiguraţi-vă că unitatea exterioară nu este acoperită sau instalată în apropierea unui obstacol. Îndepărtaţi obiectele care o acoperă şi obstacolele. • Verificaţi dacă aparatul de aer condiţionat funcţionează în modul degivrare. Când există gheaţă formată iarna sau dacă temperatura de afară este prea scăzută, aparatul de aer condiţionat funcţionează automat în modul degivrare. În modul degivrare, ventilatorul din unitatea aflată în interior se opreşte şi nu iese aer cald din aceasta. • Dacă sunt deschise uşile sau ferestrele, performanţele de răcire (încălzire) pot fi scăzute. Închideţi uşile şi ferestrele. • Verificaţi dacă aparatul de aer condiţionat tocmai a fost pornit după oprirea funcţionării pentru răcire (încălzire). În acest caz, va funcţiona numai un ventilator pentru a proteja compresorul unităţii exterioare. • Asiguraţi-vă că lungimea ţevii nu este prea mare. Când lungimea ţevii depăşeşte dimensiunea maximă permisă, performanţele de răcire (încălzire) pot scade.





PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Nu funcționează reglarea fluxului de aer.	• Verificați dacă ați selectat modul **good'sleep**. În modul Răcire, nu puteți regla direcția curentului de aer. (Dacă modul **good'sleep** funcționează pe Heat (Încălzire), se poate regla direcția curentului de aer.)
Nu funcționează reglarea vitezei ventilatorului.	• Verificați dacă ați selectat modul Auto / Dry (Deumidificare) / Fast (Rapid) / Comfort (Confort) /**good'sleep**. În aceste moduri, viteza ventilatorului este setată automat și nu se poate regla.
Telecomanda nu funcționează.	• Verificați dacă bateriile sunt epuizate. • Asigurați-vă că nimic nu blochează senzorul telecomenzii. • Verificați dacă există aparate puternice de iluminat în apropiere aparatului de aer condiționat. Lumina puternică ce provine de la becurile fluorescente sau de la neon poate întrerupe undele electrice.
Nu se setează funcția Temporizator.	• Asigurați-vă că ați apăsat butonul **Set/Cancel (Setează/Anulează)** de pe telecomandă după ce ați setat timpul.
Indicatorul clipește în mod continuu.	• Apăsați butonul **Power (Alimentare)** ⏻ sau deconectați ștecărul / închideți comutatorul auxiliar. Dacă indicatorul clipește încă, contactați centrul de service.
Aerul din cameră miroase în timpul funcționării.	• Verificați dacă nu există fum în zona în care funcționează aparatul. Aerisiți camera sau utilizați modul Ventilator 1-2 ore. (Aparatul de aer condiționat nu conține componente care degajă miros.) • Verificați dacă evacuarea este curată în timpul întreținerii de rutină.
A apărut o eroare.	• Dacă se aprinde intermitent indicatorul unității interioare, contactați cel mai apropiat centru de service. Transmiteți codul erorii centrului de service când programați o vizită pentru service.
Se aud zgomote.	• În funcție de modul de utilizare al aparatului de aer condiționat, se pot auzi zgomote când se schimbă circulația lichidului de răcire. Acest lucru este normal.
Unitatea din exterior emană fum.	• Este posibil să nu fie fum, însă poate fi abur generat prin dezghețare de către schimbătorul de căldură exterior în timpul funcționării în modul Căldură iarna.
Curge apă din racordurile tubulaturii unității exterioare.	• Este posibil să apară apă datorită diferenți de temperatură. Acest lucru este normal.







SAMSUNG

ÎNTREBĂRI SAU COMENTARII?

ŢARA	TEL.	SAU VIZITAŢI-NE ONLINE
UK	0330 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk/support
EIRE	0818 717100	www.samsung.com/ie/support
GERMANY	0180 6 SAMSUNG bzw. 0180 6 7267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf) [HHP] 0180 6 M SAMSUNG bzw. 0180 6 67267864* (*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)	www.samsung.com/de/support
FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr/support
ITALIA	800-SAMSUNG (800.7267864) [HHP] 800.Msamsung (800.67267864)	www.samsung.com/it/support
SPAIN	0034902172678 [HHP] 0034902167267	www.samsung.com/es/support
PORTUGAL	808 20 7267	www.samsung.com/pt/support
LUXEMBURG	261 03 710	www.samsung.com/support
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl/support
BELGIUM	02-201-24-18	www.samsung.com/be/support (Dutch) www.samsung.com/be_fr/support (French)
NORWAY	815 56480	www.samsung.com/no/support
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk/support
FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi/support
SWEDEN	0771 726 7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/se/support
POLAND	0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * [HHP] 0 801-672-678* lub +48 22 607-93-33* * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
AUSTRIA	0800 - SAMSUNG (0800 - 7267864)	www.samsung.com/at/support
SWITZERLAND	0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG)	www.samsung.com/ch/support (German) www.samsung.com/ch_fr/support (French)
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
BOSNIA	051 331 999	www.samsung.com/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
SLOVENIA	080 697 267 090 726 786	www.samsung.com/si
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
BULGARIA	800 111 31 , Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
CYPRUS	8009 4000 only from landline, toll free	www.samsung.com/gr/support
GREECE	80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line (+30) 210 6897691 from mobile and land line	
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support







Seria AR✳✳HSF✳✳
Seria AR✳✳HSS✳✳

Aparat de aer condiționat
Manual de utilizare



100%
Recycled Paper

Acest manual este produs din hârtie reciclată 100%.

imaginați-vă posibilitățile

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat acest produs Samsung.

SAMSUNG

